

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear
within the text. Whenever possible, these have
been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.

- Additional comments: /
Commentaires supplémentaires: SOME PAGES ARE CUT OFF.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
	<input checked="" type="checkbox"/>				
12X	16X	20X	24X	28X	32X

New & Co. Bell

"Whatsoever he saith unto you do it."

P.S.
B.V.
253

MONTHLY LEAFLET

OF THE

Canada Congregational Woman's Board of Missions.

Vol. 3.
No. 2.

MONTREAL, MARCH, 1897.

Price 10c
a year.

UNITED CHURCH
ARCHIVES

SUBJECTS FOR PRAYER.—March.

"For Contentment."—Heb. 13: 5; Phil. 4: 11-13; 1 Tim. 6: 6; Phil. 4: 12; Matt. 11: 29;

TOPICS FOR AUXILIARY MEETINGS IN "LIFE AND LIGHT."

March—An hour in Spain.

April—The condition of our own Auxiliary.

THE MONTHLY LEAFLET.

All communications and letters from the missionaries intended for publication should be addressed to the Editor, Mrs. Sanders, 25 Mackay street, Montreal, P.Q.

Editorial Paragraphs.

Received up to date 1308 subscriptions to THE MONTHLY LEAFLET 3rd Volume.

The Eleventh Annual Meeting of the C.C.W.B.M. will be held in Lanark, Ont., in June. The date will be announced later. It is hoped that every Auxiliary will make arrangements to send at least one delegate. These annual gatherings stimulate and incite to greater effort and interest in the work of both Home and Foreign Missions. Send a representative who will bring back to the Auxiliary a full report of the proceedings. With pleasure we announce the addition of another Mission and—"The Helpers Band," of Bethlehem Church, Westmount, Quebec Provincial Branch—Miss Elizabeth Cochrane (294 Drummond St., Montreal), Leader.

The Superintendent of the Literature desires to call attention to "New Leaflets added to our stock upon systematic giving, and would urge the friends to purchase and sow them broadcast among their sisters, and soon an increase in the Treasury will be felt." "The Deacon's Tenth," "A Tithe for the Lord," "A Home Mission Sermon," "Proportionate Giving," "One Woman's Way," can be had for one cent each.

From Sheffield, New Brunswick.

Feb. 19th, 1807.

Some friends in Sheffield and its vicinity are putting together small sums to serve as a nest egg for Mr. Currie's Grist Mill. It seems a suitable object to enlist sympathy in farming and manufacturing communities, as well as among the consumers of cheap flour. At the price flour costs in Cisamba, 17 cents a pound, one barrel would cost \$32.64, not counting the weight of the package, on which freight must also be paid. A. B.

From Miss Margret M. Melville.

CISAMBA, W. C. Africa, Nov. 12th. 1896.

DEAR LOVED ONES,—Ere you read this, another year will have begun. To-day has been very hot. This morning I sprayed the rose bushes and some seed potatoes with whale-oil soap suds for something is destroying them. The potatoes are from seeds and are very tender; two plants have died and I am afraid of the others. Helen left yesterday for Bailundu. She has not been feeling very well, and as there was an invitation from Mr. and Mrs. Fay for both of us to visit them, we sent her with only one day to prepare, and here I am alone for a little while. By-and-bye all the girls on this side will be in for prayers. As I am alone, of course I have to talk more. I told Helen that if she went away I would learn to talk more fluently. Sometimes I have to ask a good many questions, and even then guess some of the answers. It is such slow work to understand everything in the language; I seem to learn something new every day.

Ngola and Wanga went with Helen; Ngola was one of Mr. Lee's boys; he is very nice on the road, and fond of waiting on the "olondona" (ladies); Wanga is one of our house boys, who looks out for No. 1, and would not agree to going until he knew if he would be paid, and if it would be equivalent to resting. He too is fond of the "olondona" and especially of the one whom he accompanies. He has just entered the Catechumen's class, although he is only about twelve years of age. We are glad that he has taken a decided stand for Christ, and strives to keep down his quick temper. In the morning when prayers were held too late for him to attend, he always read and prayed with the other kitchen boy. Wanga has been at the station and under Christian influences for two years and a few months. He has learned to read so as to be understood, and write quite nicely, working in subtraction too. I tell you all this, because I want you to become so deeply interested in him, that you will remember him specially in prayer, as he begins to study more.

17. closely the truths of the Bible, that these truths may take deep
 hold of his heart; even his name is connected with something
 etish.

the Nov. 22nd.—I had word from Helen at Sakinjimba; she is
 feeling well, slept there one night. Friday morning we had the
 funeral of a white man, a Portuguese, who died of pneumonia;
 a short service was held at the grave in Umbundu. To-day we
 had a fairly good congregation at the service, and at Sunday-
 school, sixty-one—not so many as sometimes. I was teaching
 3. my class about the man whom the four let down through the
 roof before Jesus. "The Son of Man hath power on earth to
 forgive sins." I am not familiar enough with the Umbundu, to
 do justice to Paul's speech in Acts, which is the lesson for to-day.

3. We began girl's school three weeks ago, and intend to begin
 the boy's to-morrow, as their work is somewhat over. Either
 Mrs. Currie or Salusuva will take Helen's place. I am longing
 for school to begin, for you know I love school. I wish we could
 have it like our home schools, but it is rather difficult to grade
 them, for much class-work; perhaps some day our ideal may
 present itself in reality. Now, do not think that I am
 discouraged, for the time has not come for higher education in
 this country. They now need to learn the foundation of all
 learning, the Gospel story. Mr. Currie has commenced Luke
 a service, each Sunday taking a portion, a parable, or a
 miracle. He intends going through, and we enjoy it; we all
 read alternately with him, thus the girls and boys are enabled
 to join in the service, and their attention is more closely
 directed to the passage. To-day we took the first part of Chap.
 15, the great draught of fishes; he made the old men laugh, by
 asking, if they took their nets to the river and threw them in,
 calling for the fish to come, would they come? Well, Jesus was
 able to bring them, by calling only, or rather by giving the word
 to cast the net. Manjesi has just come in with her two children
 and Yosi, and another girl with Kole Ngulu's baby on her back,
 he is such a puny little fellow, one year and three months old,
 and scarcely able to stand, even when supported; his father
 told us proudly that he was learning to creep. Mrs. Currie
 rubbed him with Cod Liver Oil, and it seemed to help him
 somewhat.

From Miss Helen J. Melville.

BAILUNDU, Nov. 24th, 1896.

DEAR FRIENDS IN THE HOME LAND.—By the time this reaches
 you Christmas and the New Year will have come and gone.
 Even if it is late, I wish you all a very Happy New Year.

I am now on a visit to Bailundu Station. I had not been
 feeling very well and needed rest and change; already I feel

better. Bailundu is the oldest station of the Mission ; Rev. Wm and Mrs. Fay are working here, while Mr. and Mrs. Stove are in America. Dr. Rose Bowes has charge of the Medical work and also the School work. Mrs. Fay has a kindergarten which is well attended ; the children enjoy it very much. I hope we shall soon be able to start one at Cisamba.

I must tell you a little of my trip. We were quite a caravan we cannot in this country take a trunk and run away for a visit you have to have tepoia men, four men, then men to carry the food box containing food to last a week and needful pots, a bed and bedding, a tent and some clothes ; that means at the least seven men ; each man has a little boy with him to carry his own food and pot ; some of these boys were not more than eight years old. Two of the Mission boys came with me, one to do the cooking and the other to look after things in general. There were also some men with other loads coming to Bailundu making in all twelve men.

We left Cisamba early in the morning ; the tepoia men were a good men ; we made good time ; we reached camp at 1 o'clock p.m. ; shortly afterwards the boys came, then some of the carriers, but no word of the food box. I was beginning to feel very hungry. The rain was pouring, *as it can only pour in this country* ; time passed, the boys were anxious, Ngola's face was very long ; he felt worse than I did. When it began to get dark I said, "I did not believe the men would come, when they cooked their own food, (they only have one meal a day and that in the evening) they might bring me some." Shortly afterwards in comes Wanga with a plate of corn meal mush and a plate of mushrooms, enough for a small family, but the mush was so sour, (before pounding the corn they soak it so long that the native mush is always sour) and no salt. I was afraid if I slept without eating something I would have fever, so I took some but I dare not chew it ; I took it as I would a large pill, and followed it by a dose of quinine.

After the men had finished their supper, we all gathered at my hut and held a short service ; Ngola read and explained a passage of Scripture, then leading in prayer. It was touching to hear him pray that I would be kept in safety, that I would not be sick for want of food, &c.

I then took a rubber sheet I had and spread it on the bed ; I did not know who slept there the night before ; everything was so wet outside I could not even have new leaves ; wrapped myself in my tepoia net, and slept, really slept, I was so tired. Next day we waited in camp until the men came along and had had some food. We had no further trouble. I did not again have to wait for my food or bed. On the third day we arrived at

at Sakanjimba, where we were welcomed by Mr. and Mrs. Read and Mr. and Mrs. Woodside.

Next morning we went on our way, travelling between six and seven hours a day, having a great deal of rain, but for all an enjoyable time. When in camp the boys or men would come in and talk, or I would read.

On the seventh day we arrived at Bailundu. I was glad to be at the end of the journey, to sleep in a nice bed and eat at a dainty table.

Translation of Letter from Kumba, Cisamba, W. C. Africa.

MRS. WICKSON, TORONTO.

We greet one another well, if you are well or not, we all are well. I am very well indeed. I am going to the coast with a caravan of Mr. Currie's to preach the Word of God to them, for we know well, the people hear indeed, but because of the weariness and sickness, even if they are tired, in the morning they have again strength and are able to recognize God's goodness and greatness. Each week some go to teach in the far villages. They go on the second (day) and return on Saturday, to preach to the people the good news of the Lord Jesus, that they may be able to know Jesus saves them. Yet, it lacks that the words have reached the whole Country. In the whole country they have not heard the words of Jesus well, but still the villages hear the words. Ngulu and Cipilika went to Kongamba to reach the words. In that Country they had not heard before the words, of birth in Jesus Christ. I have wished often to write many words to you, but I have more than I can do on the journey, still you ask your church that they pray to God because of us. I will write the path that we carried the teaching (the map) Ngulu and I. We crossed in a boat twice over large streams (Kuitu and Kukeuma) and we found that the king had listened before to the words from Mr. Murane, of the English Mission. He knew the dream of the King of Egypt; he knew many things; we were astonished. I helped many times to reach in the village, with Ngulu. Now I go to the coast to reach the carriers. I Kumba write to Mrs. Wickson.

Remain well. My book I like very much indeed.

Treasurer's Acknowledgments—Jan. 27th, 1897, to Feb. 25th, 1897.
 TORONTO BRANCH.—Bowmanville, 2 subscriptions M.L. (additional) 20cts; Toronto, Northern, for salaries, \$13, and Mrs. Richardson, Memorial Hospital, \$10; Toronto, Zion, 2 clubs. M.L., 25cts; Toronto, Northern, Home Missions, \$14, and 10 subscriptions M.L. (additional) \$1.

LONDON BRANCH.—Forest, 10 subscriptions M.L., \$1.

LISTOWEL BRANCH.—Wingham, 15 subscriptions M.L., \$1.50; Howick, 10 subscriptions M.L., \$1.

PARIS AND HAMILTON BRANCH.—Scotland, Congregational Sunday School, for the Armenian sufferers, Marash, Turkey \$2.25.

OTTAWA BRANCH.—Martintown, 10 subscriptions M.L., \$1.00; Kingston Bethel, 12 subscriptions M.L., \$1.20; Ottawa, subscriptions M.L. (additional) \$2.10; Maxville, Home Missions \$7.50, Foreign Missions, \$7.50; Balance Branch collection \$1.75.

ONTARIO (miscellaneous.)—Fergus, 6 subscriptions M.L., 60c; Toronto, Miss B. Eadie, membership fee, \$1, and 3 subscriptions M.L., 30c; Ottawa, S. J. Jarvis, \$2; Amherstburg, 3 subscriptions M.L., 30c; Windsor, 2 subscriptions M.L., 20c; Toronto Northern Church Bible Class, per Rev. W. T. Gunn, treasurer C.C.F.M.S., for Memorial Hospital, \$34.

MANITOBA BRANCH.—Winnipeg Union Auxiliary, 50 subscriptions M.L., \$5.

QUEBEC PROVINCIAL BRANCH.—Cowansville, 30 subscriptions M.L., \$3; Point St. Charles, 24 subscriptions M.L., \$2.40; Granby, 30 subscriptions M.L., \$3; Sherbrooke, 10 subscriptions M.L., \$1; Montreal, Calvary, 75 subscriptions M.L., \$7.50; Westmount, "Helper's Band" of Bethlehem Church, 5 subscriptions M.L., 50c, and Auxiliary Fee, \$5; Rock Island, 12 subscriptions M.L., \$1.20; Montreal, Emmanuel Armenian sufferers, Marash, Turkey, \$6.80; Quebec Provincial Branch, the Swedish Church, Witaskiwin, Alberta, N.W.T., \$113.79; from Ontario, Hamilton, the Alexander family, \$2; Edgar Congregational Sunday School, \$5; Quebec, Waterville Congregational Church, \$25; Montreal, Calvary Auxiliary, \$27.25, Calvary Y.P.S.C.E., \$25; Danville, Sunday School, \$15.19; Nova Scotia, Urbania Y.P.S.C.E., \$1.50, Urbania, a little boy, \$1; South Maitland, \$1.70; Lower Selmah, \$1.15; New Brunswick Sheffield Y.P.S.C.E., \$9.

QUEBEC (MISCELLANEOUS).—Waterville, 20 subscriptions M.L., \$2.

Total for Ontario, \$103.65; Quebec, \$146.19; Manitoba, \$5. Grand Total, \$254.84.

(MRS.) FRANCES A. SANDERS, *Treasurer C.C.W.B.M.*
125 Mackay Street, Montreal, Que.

ERRATUM.—Last acknowledgements, "Toronto Hope, subscriptions M.L., \$3;" should read "Toronto Bond Street for Hope Church Building Fund, \$3.

LEAFLETS FOR SALE.

American Board Almanacs, 10c. Help for Teachers, 10c. Mission Bands. Her Son. Women of Japan, 4c each.

Basket Secretary. Children of Turkey. Five Cents in a Cup
 Tea. India. Margaret's Mite Box. Our Missionary Revival.
 The Rule of Three. Pray, Pay, Prosper. 3c each. A Part-
 nership. A Study in Proportions. Chips from other Workshops.
 Servers for Jesus. Gods of Hindu Children. Chihi Chinese
 Customs of Japan. Junior Forces. My Little Box.
 Mothers and Homes in Africa O. P. J. Pitchers and Lamps.
 at Missionary Meeting. The Missionary Ideal. God's Tenth.
 Talk on Mite Boxes. A Home Missionary Sermon. Little
 Men and Women of India. Unemployed Talent in the Church.
 What Boys can do. What Harry sent. 2c each. A Trans-
 ferred Gift. Aunt Parson's Story. Another Race. Brother
 Malcolm's Chapel. Jack's Pennies. How there came to be eight.
 Pickett's Mite Box. One Little Injin. 1c each, 10c doz.
 Heng and the Idols. The White Guards. The place of
 Thank-offering. The Missionary Box. The responsibility of
 Not Doing. Thanksgiving Ann. The Kitchen Gods. The
 Zulu Boy. The Other Side of the Question. Why our
 Society did not Disband. Woman's Rights in India. Woman's
 Rights in Japan. Women in China. Right ways of Giving.
 Publishing the Mission Dollar. A Tithe for the Lord. The
 Tenth. Proportionate Giving. Money well invested.
 Sent each. The Brown Towel. 4 cents per doz. Kept for
 Master's Use. Summer Boarder. 3 cents per doz. Dollars
 Self and Cents for Christ. The Way to Multiply Pennies.
 10 cents per doz.

Exercises and Dialogues.

The Proposition. 30c. per doz. Sowing the Light. 20c. per
 doz. Missionary Ships. Thank-offering Service. 15c. each per
 doz. Light, Life, Love. 6c. per doz.
 For any of the above, address, MRS. S. H. E. MOODIE, 185
 Prince St., Montreal.

MINNEHAHA MEMORIAL LIBRARY.

Africa—“Story of my Life” (Bishop Taylor). “Reality vs.
 Romance in South Central Africa” (Johnston). Moffatt's “South
 Africa.” “Livingston.” “Khama's Country.” “Story of
 Uganda” (S. G. Stock.) “Mackay of Uganda.” “Lone Woman
 Africa.” “Among the Matabele.” “Thomas Comber.”
 Bishop Crowther.” “Missionaries and Martyrs of Mada-
 gar.” “Round Africa.” Miss Whately's “Egypt.” “Among
 Zulus.”
 China—“Chinese Character Sketches.” “Corner of Cathay”
 (E. L. Fielde). “Tung, or Five years in South China.” “Among
 Tibetans” (Isabella Bird Bishop). “From Far Formosa”
 (M. J. Mackay). “Demon Possession” (Dr. Nevius). “Ten years in

Manchuria." "A Cycle of Cathay" (Martin). "Among the Mongols." (Gilmour.)

India—"The Child of the Ganges." "The Old Missionary" (Hunter). "Pomegranates from the Punjaub." "Wondrous Sickle" (A.L.O.E.) "Seven years in Ceylon" (Miss Leitch). "Our Heroes of India." "Alexander Duff." "Adoniram Judson." "William Carey." "Tales of the Punjaub" (F. A. Steel).

Japan—"Joseph Neesima" (Davis). "The Ainu of Japan."

The Isles—"Islands of the Pacific" (Francis). "Among the Maories." "James Chalmers." "Bishop Patteson." "Henry Lyman, the Martyr of Sumatra." "John G. Paton." "Letters from the New Hebrides" (Mrs. Paton).

Persia—"Justin Perkins, D.D." "Woman and the Gospel in Persia." "Henry Martyn and Samuel J. Mills."

Turkey—"Dr. Schauffler." "Rule of the Turk" (Greene). "Armenia."

Miscellaneous—"Neglected Continent, South America." "Modern Heroes of the Mission Field." "Missionary Heroines in Eastern Lands." "Siberian Lepers" (Katherine Marsden). "Equator to Pole" "Kindashon's Wife" (Alaska). "Missionary Band" (Broomhall).

Work at Home—"Life of Henry Wilkes." "The Poor in Great Cities." "The Children of the Poor" (Riis). "Practical Christian Sociology." "A Princess of the Gutter." "Our Children" (E. M. Stirling). "Praying and Working" (Rev. W. F. Stevenson). "Woman's Ministry" (Mrs. Needham). "Through Prison Bars." "Saddle, Sled and Snowshoe" (McDougall). "Florence Crittendon Missions" (Edholm). "Wanted, Antiseptic Christian" (Maud B. Booth). "The Curse of Septic Soul Treatment." "The Startled Sewing Society." "The Greatest Thing in the World" (Drummond). "Letters to Dorothy" (Training School). "A Day's Time-Table." "David Douglas" (Prohibition). "Prevailing Prayer" (Moody). "Faith Papers." "Fun and Finance." "Miss Havergal's Memorials." "The Cost of a Boy" and "Unanswered Prayer" (Mrs. S. M. I. Henry). "Touching Incidents and Remarkable Answers to Prayer." "Remarkable Narratives" (Sims). "Revival Kindlings."

Terms—One cent a day after the first week and return postage. Information cheerfully given by the Librarian, Miss Edit M. Cochrane, 294 Drummond Street, Montreal, P.Q.

DIRECTIONS FOR MONTHLY LEAFLET—Subscriptions, 10 cents a year, payable in advance, all orders and money to be sent to the Secretaries of the Auxiliaries.

The MONTHLY LEAFLET of the Canada Congregational Woman's Board of Missions is printed and published at the "Witness" building, corner Craig and St. Peter Streets, Montreal, P.Q.